

[3666. An Herrn Otto Wigand in Leipzig.

Stuttgart, den 10. März 1854.

Ihr Schreiben (ohne Datum!) ist mir durch das Börsenblatt zugekommen, und ich muß vor Allem einstimmen in Ihren Ausruf: „es giebt nichts Wi- (nicht Wie-\*) derwärtigeres, als Streit u. Zank in einer Sache zu wollen, um unter diesem Deckmantel ein gutes Recht anzutasten!“ — dieses recht hübsche Motto möchte ich aber mit dem bescheidenen Zusage ergänzen, daß ein wirklich gutes Recht auch durch hohle Drohungen u. viele, viele schöne Redensarten, die es angreifen wollen, nicht schlechter gemacht wird!

Greifern wir uns doch nicht, verehrter Herr Colleague, bedenken wir doch, wer zornig wird, hat Unrecht! Mit all' Ihren großen Worten u. napoleonischen Tiraden, mit allen Ihren Ausstreuungen glänzenden Sandes, verblenden Sie weder meine, noch die Augen unserer Collegen — wir alle achten Sie als einen ehrenhaften Mann, kennen aber Ihre Manier schon lange, trauen ihr nicht recht, untersuchen ruhig, und erkennen u. unterstützen dann einfach das wirklich gute Recht!

Dieses gute Recht aber habe ich zufällig, und Sie sind der ächte und veritable Antastler!

Mein ist die Idee, die Werke Arago's deutsch zu geben, und von mir sind die meisten dieser Werke (dieselben, welche Sie erst jetzt geben wollen) unter dem Titel „Unterhaltungen u.“ seit d. J. 1837 in 7 (jetzt 8) Bänden längst gedruckt worden! Diese Thatsache u. die für mich daraus folgenden Rechte können Sie, auch mit größter Begeisterung für Ihren Vortheil, nicht vernichten!

Außerdem hat, so lange nicht zwischen Deutschland u. Frankreich ein hindernder Vertrag besteht, Jeder das Recht, Arago's Werke in deutscher Uebersetzung zu geben, u. Niemand

\*) Müßen wir als einen Druckfehler bezeichnen. Die Redaction.

wird sich sein Recht durch Ihre hohlen Bomben zusammenschließen lassen! Darum gebe ich auch Arago's Astronomie in meiner Uebersetzung mit vollem u. gutem Rechte.

Was ich über die Gerhardt'sche Chemie sagte, wird durch Ihre Erklärung, obwohl solche nicht genau ist, nur bestätigt; ein ähnlicher Fall kam, wenn ich nicht irre, zwischen Ihnen und Herrn Kollmann bei Sue's Werken vor, von deren einem ja auch Herr Kollmann das Verlagsrecht für Deutschland erworben hatte; wie war es denn eigentlich damit?

Die verletzenden Redensarten Ihres Briefes (Einbruch in fremdes Eigenthum, widerrechtliches Gebahren u.) sind, bei aller Schönheit des Styls, doch nur krankhafte Ausbrüche Ihres Egoismus, und ich kann darauf, zwar bewundernd aber lachend, nur ausrufen:

„Möhr, Du bist groß!“

Uebrigens bleibe ich doch, ohne mich sonst in Politik zu mischen, Ihr „guter Freund“ Carl Hoffmann.

[3667.] Für preussische Sortimentshandlungen.

Nach einem uns so eben zugekommenen Re-scripte der hohen General-Direction der Steuern in Berlin, ist die bei uns erscheinende

Allgemeine Forst- u. Jagdzeitung für steuerfrei erklärt.

Wir bitten, hiervon gef. Notiz. zu nehmen. Frankfurt a/M., den 12. März 1854.

J. D. Sauerländer's Verlag.

[3668.] Warnung.

Herr Maler Bernas in München sucht für Zeichnungen aus Syrien u. Palästina einen Verleger zu gewinnen. Da ihm contractlich jede Herausgabe eines solchen Blattes, ohne meine Zustimmung, untersagt ist, so mache ich, zu Vermeidung von Schaden, hierauf aufmerksam u. bin zu näherer Darlegung meiner Rechte gern bereit. J. F. Steinkopf in Stuttgart.

Uebersicht des Inhalts.

Bekanntmachung des Pommer'schen Kreisvereins. — Neuigl. des deutschen Buchhandels. — Anzeigerblatt No. 3545—3668. — Leipziger Börse am 20. März 1854. — Wahlzettel.

Table listing names and numbers for the directory section, including Anonyme, Franz, Regler, Klöppel, etc.

Leipziger Börse am 20. März 1854.

Table of market data with columns for Course, Angebots, and Gesucht, listing various securities and exchange rates.

Verantwortlicher Redacteur: Gustav Kimmelman — Druck von J. G. Teubner — Commissionair der Expedition des Börsenblattes: J. Kirchner in Leipzig.

